

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 6ης Μαρτίου 2003

στην υπόθεση C-14/01 (αίτηση του Verwaltungsgericht Hannover για την έκδοση προδικαστικής απόφασης):
Molkerei Wagenfeld Karl Niemann GmbH & Co. KG κατά
Bezirksregierung Hannover ⁽¹⁾

(«Κοινή οργάνωση των αγορών — Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα — Καθεστώς ενισχύσεων για το αποκορυφωμένο γάλα — Κύρος του κανονισμού (ΕΚ) 2799/1999 — Αρμοδιότητα της Επιτροπής [άρθρο 11, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) 1255/1999] — Αρχή της απαγορεύσεως των διακρίσεων (άρθρο 34, παράγραφος 2, ΕΚ) — Αρχές της ασφαλείας δικαίου και της προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης»)

(2003/C 101/10)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-14/01, με αντικείμενο αίτηση του Verwaltungsgericht Hannover (Γερμανία) προς το Δικαστήριο, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 234 ΕΚ, με την οποία ζητήθηκε, στο πλαίσιο της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου μεταξύ Molkerei Wagenfeld Karl Niemann GmbH & Co. KG και Bezirksregierung Hannover, η έκδοση προδικαστικής απόφασης ως προς το κύρος του κανονισμού (ΕΚ) 2799/1999 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1255/1999 όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων και για την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη (ΕΕ L 340, σ. 3), το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από τους R. Schintgen, πρόεδρο του δευτέρου τμήματος, προεδρεύοντα του έκτου τμήματος, Β. Σκουρή (εισηγητή), F. Macken, N. Colneric και J. N. Cunha Rodrigues, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: P. Léger, γραμματέας: M.-F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 6 Μαρτίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

Από την εξέταση του υποβληθέντος ερωτήματος δεν προέκυψαν στοιχεία ικανά να θέσουν υπό αμφισβήτηση το κύρος του κανονισμού (ΕΚ) 2799/1999 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 1999, για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1255/1999 όσον αφορά τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή ζώων και για την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

(1) ΕΕ C 79 της 10.3.2001.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 25ης Φεβρουαρίου 2003

στην υπόθεση C-59/01: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Ιταλικής Δημοκρατίας ⁽¹⁾

(«Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγία 92/49/ΕΟΚ — Τιμολογιακή ελευθερία και κατάργηση των προηγούμενων ή συστηματικών ελέγχων επί των τιμών και των συμβάσεων — Συλλογή πληροφοριών»)

(2003/C 101/11)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική)

(Προσωρινή μετάφραση: η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-59/01, Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: C. Tufvesson και A. Aresu), κατά Ιταλικής Δημοκρατίας (εκπρόσωπος: U. Leanza, επικουρούμενος από τον G. de Bellis), με αντικείμενο να αναγνωριστεί ότι η Ιταλική Δημοκρατία, έχοντας θεσπίσει και διατηρήσει σε ισχύ ένα σύστημα παγώματος των τιμών, ισχύουν για όλες τις ασφαλιστικές συμβάσεις για την αστική ευθύνη που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και καλύπτουν κίνδυνο κείμενο στο ιταλικό έδαφος, χωρίς να γίνεται διάκριση μεταξύ των ασφαλιστικών εταιριών που έχουν την έδρα τους στην Ιταλία και αυτών που ασκούν εκεί τις δραστηριότητές τους μέσω υποκαταστημάτων ή υπό καθεστώς ελευθέρως παροχής υπηρεσιών, και τούτο κατά παράβαση:

- α) της αρχής της τιμολογιακής ελευθερίας και της καταργήσεως των προηγούμενων ή συστηματικών ελέγχων επί των τιμών και των συμβάσεων, που προβλέπεται στα άρθρα 6, 29 και 39 της οδηγίας 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την πρωτασφάλιση, εκτός της ασφαλείας ζωής και για την τροποποίηση των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ και 88/357/ΕΟΚ (τρίτη οδηγία για την πρωτασφάλιση εκτός της ασφαλείας ζωής) (ΕΕ L 228, σ. 1).
- β) των διατάξεων του άρθρου 44 της ίδιας οδηγίας, σχετικά με το σύστημα συλλογής πληροφοριών όσον αφορά το ύψος των ασφαλιστρών, των ζημιών, των προμηθειών, όσον αφορά τη συχνότητα και το μέσο κόστος των ζημιών, καθώς και όσον αφορά τις ανταλλαγές μεταξύ των ελεγκτικών αρχών του κράτους μέλους καταγωγής και αυτών του κράτους μέλους υποδοχής.

παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από την εν λόγω οδηγία, το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους G. C. Rodríguez Iglesias, Πρόεδρο, J.-P. Puissochet, M. Wathelet και C. W. A. Timmermans, προέδρους τμήματος, D. A. O. Edward, P. Jann, F. Macken, N. Colneric, S. von Bahr, J. N. Cunha Rodrigues (εισηγητή) και A. Rosas, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: S. Alber,